

# Info-Transfert

## Bulletin sur le transfert de ferme au Québec

« On croit longtemps que tous les dangers et les merveilles sont au dehors. Mais les vrais anges et les vrais démons sont au dedans. »

**Gilles Vigneault**  
*L'armoire des jours (1998)*

### Sommaire :

Selon notre sondage, *Info-Transfert* est une source d'information unique qui répond adéquatement aux attentes des abonnés.

L'UPA et la FRAQ sont en consultation pour jeter les bases d'orientation d'une future politique d'établissement.

Le MAPAQ vient d'annoncer une hausse de l'aide à l'établissement et une réduction du nombre de versements.

### Dans ce numéro :

<b>Le mot de la rédaction</b>	1
<b>Sondage Info-Transfert : un haut degré de fidélité et de satisfaction</b>	2
<b>La relève et les producteurs agricoles prennent les choses en main!</b>	3
<b>L'aide à l'établissement haussée à 40 000 \$ sur deux ans</b>	4

### « Excellente publication en terme de format et de contenu »

Le retour des vacances incite à faire le point pour mieux amorcer la nouvelle session. L'équipe d'*Info-Transfert* ne fait pas exception. C'est pourquoi, nous prenons plus d'espace pour vous exposer nos réactions et nos décisions suite au sondage initié lors de notre dernier numéro. Ce sondage est important pour la continuité d'*Info-Transfert* et surtout, pour l'atteinte de ses objectifs.

Premièrement, nous désirons remercier tous nos abonnés qui ont pris quelques minutes de leur temps pour donner leur opinion. Notre stagiaire Abdoul Teuw qui a élaboré et administré le sondage en juin dernier, a pu constater votre excellente collaboration surtout lors des entrevues téléphoniques teintées d'enthousiasme et de disponibilité. Les person-



nes contactées ont fait preuve d'une très grande générosité et n'ont pas été avares de commentaires ou de suggestions. La preuve? Plus de la moitié des répondants lui en ont apporté. Aussi, l'analyse a permis de constater une cohérence entre les réponses, ce qui donne plus de crédibilité au sondage.

Deuxièmement, nous croyons important de vous faire part de nos réactions à vos réponses, commentaires et suggestions. Vous constaterez peu de changements dans les prochains bulletins, vu le haut taux de satisfaction tant sur la forme que sur le contenu. La présentation sera donc très peu modifiée de même que sa longueur. Toutefois, nous allons privilégier des

articles légèrement plus élaborés afin de répondre au désir de certains abonnés souhaitant plus d'informations. Les articles seront présentés en continu sur une page ou avec la suite à la page suivante. Aussi, comme par le passé, nous sommes à la recherche de collaborateurs, plus particulièrement, ceux pouvant fournir des articles liés aux particularités régionales.

La longueur actuelle peut difficilement être modifiée compte tenu des ressources financières dont nous disposons. Nos petits moyens empêchent aussi de répondre à la demande la plus fréquente à savoir, présenter des exemples ou des expériences de relève familiale ou non-familiale. Le reportage nécessite un type de budget auquel un groupe de recherche ne peut accéder. Signalons que les autres journaux agricoles le font déjà et ce, de fort belle façon.

À titre d'exemple, plusieurs reportages sur de jeunes établis sont présentés dans les plus récents numéros de *La Terre de Chez Nous*. Enfin, nous prenons note de vos suggestions de thèmes d'articles.

Dans ce numéro, Abdoul Teuw présente les faits saillants du sondage. Un de nos collaborateurs, Jean-Philippe Deschênes-Gilbert de la FRAQ signe un article sur la consultation en cours pour une éventuelle politique d'établissement. Enfin, pour ceux qui ont raté l'actualité agricole en juillet, un rappel de la hausse de l'aide à l'établissement de la Financière agricole du Québec, annoncée par la ministre Françoise Gauthier.

Bonne lecture!

Avec le support financier de



Conjuguer avoirs et êtres

## Sondage *Info-Transfert*: un haut degré de fidélité et de satisfaction

Les lecteurs d'*Info-Transfert* sont des personnes fidèles qui démontrent un haut degré de satisfaction globale. C'est ce que nous révèlent les résultats du sondage que l'équipe de Traget Laval a mené en juin dernier auprès de ses abonnés. Le sondage avait pour but de mesurer leur niveau de satisfaction et de mieux connaître leurs attentes par rapport au bulletin. Voici quelques faits saillants.

### Satisfaction sur la forme et le contenu

Les abonnés interrogés sont très fidèles au bulletin. En effet, 97 % d'entre eux le consultent régulièrement et une majorité (68 %) lit tous les articles. De plus, 54 % ne consultent aucun autre média d'information écrite sur le transfert et l'établissement.

Les personnes interrogées accordent une note globale de 83 % à *Info-Transfert*, ce qui reflète bien la satisfaction des abonnés. Cette situation est confortée par l'appréciation du contenu et de la forme du bulletin. En effet, le contenu recueille une note de 8,21 sur 10. Les caractéristiques mesurées étaient la clarté du contenu, la pertinence des informations, la pertinence des sujets traités, la quantité des informations, la longueur des articles, le niveau du langage utilisé, le ton utilisé, le niveau de détail des informations et le nombre d'articles par numéro. Le taux de satisfaction est aussi élevé pour la forme, soit 8,15 sur 10. Les éléments mesurés étaient le nombre de pages du bulletin, la mise en page, les illustrations et son apparence générale. Cependant, ces moyennes élevées cachent quelques basses notes sur trois critères - quantité d'informations, nombre d'articles par numéro et nombre de pages - qui recueillent respectivement des minimums de 4, 3 et 2. Ces notes sont surtout observées chez des participants qui souhaiteraient davantage d'informations et de pages.

### Des retombées indéniables

Qu'est-ce qu'*Info-Transfert* apporte aux personnes interrogées ? Trois questions du sondage nous éclairent sur les retombées du bulletin. D'une part, les professionnels du milieu agricole qui constituent la majorité des abonnés (et des répondants) disent acquérir de nouvelles connaissances (75 %), développer une vision plus large (70 %) et améliorer la compréhension d'une problématique (68 %). D'autre part, les répondants assurent un plus grand rayonnement au bulletin en le transmettant. En effet, 54 % d'entre eux transmettent *Info-Transfert* à 278 personnes soit plus que le nombre d'abonnés. Cette situation expliquerait que 37 % des personnes interrogées aient connu le bulletin par leur milieu de travail. Enfin, l'existence même du bulletin a un impact majeur sur certains répondants qui, comme il a été souligné plus haut, consultent uniquement *Info-Transfert* pour tout ce qui touche le transfert et l'établissement.

En conclusion, le sondage nous a permis de confirmer que le bulletin occupe une place importante chez les personnes du milieu agricole préoccupées par les questions de transfert et d'établissement. Il remplit ainsi sa mission et atteint ses objectifs par rapport à la clientèle visée. Le fait que, pour la majorité des lecteurs, *Info-Transfert* soit le seul média écrit d'information sur la relève et le transfert de ferme confirme la nécessité de sa continuité.

*Le sondage avait pour but de mesurer le niveau de satisfaction des abonnés et de mieux connaître leurs attentes par rapport au bulletin. Les résultats sont concluants à l'effet qu'*Info-Transfert* fournit une information privilégiée, originale et satisfaisante aux intervenants agricoles et agriculteurs abonnés qui sont intéressés à la problématique du transfert et de l'établissement.*



**L'auteur de l'article, Abdoul Teuw, stagiaire à Traget Laval à l'été 2003. Étudiant au baccalauréat en économie et gestion agroalimentaires à l'Université Laval, il entreprend sa 4e année en septembre. Il a réalisé le sondage pour le groupe de recherche et produit quelques articles pour le bulletin.**

#### Échantillon

**63 abonnés (sur 250) dont 26 contactés par téléphone et 37 par courriel.**

**La répartition est de 59 % d'hommes et 41 % des femmes,**

**8 répondants sur 10 sont des professionnels du secteur agricole,**

**7 répondants sur 10 ont entre 30 et 49 ans, 51 % sont abonnés depuis plus d'un an.**

## La relève et les producteurs agricoles prennent les choses en main!

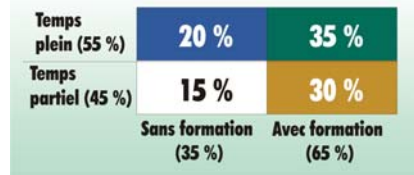
Depuis quelques années déjà, l'Union des producteurs agricoles (UPA) a amorcé une vaste réflexion sur le modèle d'agriculture à privilégier. Le maintien d'une agriculture à dimension humaine et la recherche d'un équilibre entre les différents objectifs environnementaux, sociaux et économiques que porte l'agriculture ont été au cœur des débats. Reste maintenant à réfléchir sur la pérennité des fermes et du secteur, une pérennité qui se définit par l'établissement de jeunes en agriculture. Au même moment, la Fédération de la relève agricole du Québec (FRAQ) interpelle les gouvernements qui se succèdent pour que le Québec fasse preuve d'avant-gardisme en se donnant une politique d'établissement des jeunes, une première en Amérique du Nord. Ainsi pourront s'opérer les mesures et les moyens qui favoriseront l'accès à la profession et le maintien d'une agriculture dynamique dans nos collectivités rurales.

### Vers une véritable politique

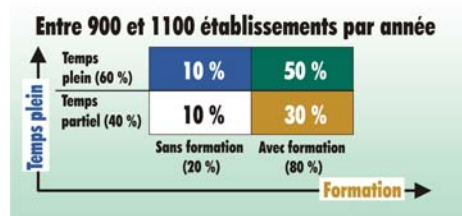
La pertinence et la nécessité d'une politique d'établissement à l'intention des jeunes n'est plus à démontrer comme en font foi les nombreuses résolutions adoptées au fil des années par la relève agricole et les agriculteurs. **La FRAQ et l'UPA amorcent cet automne une démarche en deux volets vers une politique d'établissement.** Dans un premier temps, la relève agricole et les agriculteurs seront invités à participer activement aux consultations d'automne que proposent les deux organisations. Par la suite, un rapport d'orientation sera déposé aux différents acteurs du secteur afin d'enclencher une action concertée vers la mise en œuvre d'une politique. Pour maintenir 32 000 entreprises agricoles à dimension humaine, la FRAQ et l'UPA souhaitent que la politique puisse :

- Permettre l'accès à la profession sous toutes ses formes (temps plein et temps partiel, transfert et démarrage);
- Favoriser le passage du temps partiel au temps plein;
- Diversifier l'agriculture;
- Favoriser la réussite des établissements notamment par la formation.

La poursuite de ces quatre objectifs devrait se traduire par l'augmentation du nombre d'établissements. Les données actuellement disponibles laissent croire qu'il y a entre 600 et 700 établissements annuellement répartis comme suit:



Or, le maintien de 32 000 fermes ne peut s'effectuer que si ce chiffre grimpe à 1 000. Des établissements que l'on souhaite à temps plein, par des jeunes qui possèdent une formation agricole:



### Des enjeux et des moyens

Dans cet esprit, la relève et les producteurs agricoles auront l'occasion, au cours de cette consultation d'automne, de proposer des mesures d'aide concrètes qui s'adresseront aux enjeux et problématiques ciblés:

- Accompagnement, planification et communication;
- Démarrage et relève non-apparentée;
- Formation;
- Accès aux actifs agricoles.

LA FRAQ et l'UPA s'inspireront de l'expérience française et de sa Charte nationale pour l'installation. Dans cet esprit, des propositions nouvelles et originales seront soumises en consultation. Ainsi, une subvention à l'encadrement et aux services-conseils et une subvention au démarrage d'entreprise à temps partiel seront deux propositions — issues du comité mixte FRAQ-UPA-FADQ — sur lesquelles les jeunes et les aînés pourront débattre. D'autres moyens tels la mise en place d'un fonds de retraite et l'actualisation des mesures fiscales seront également au menu.

La FRAQ et l'UPA souhaitent passer à plus de 1 000 établissements par année. La moitié de ces établissements s'effectuerait par un jeune qui possède une formation agricole reconnue et qui pratiquerait l'agriculture à temps complet. Le but ultime est de maintenir 32 000 fermes sur l'ensemble du territoire québécois, des fermes à dimension humaine, transmissibles, viables, vivables et durables.



L'auteur de l'article, Jean-Philippe Deschênes-Gilbert, secrétaire de la FRAQ

Pour de plus amples informations sur les consultations en cours, les personnes intéressées doivent s'adresser aux fédérations régionales de l'UPA dont les coordonnées sont disponibles sur le site [www.upa.qc.ca](http://www.upa.qc.ca)

# TRAGET LAVAL

**Info-Transfert est un bulletin d'information sur le transfert de ferme et l'établissement en agriculture. Il est publié 10 fois l'an par le groupe de recherche TRAGET Laval de la Faculté des sciences de l'agriculture et de l'alimentation de l'Université Laval (Québec). La mission de TRAGET Laval est de contribuer au développement des connaissances et à leur diffusion ainsi qu'à la formation d'étudiants dans les domaines de la gestion agricole, du transfert de ferme et de l'établissement en agriculture.**

## Comité de rédaction

Raymond Levallois  
Elizabeth Ouellet  
Diane Parent  
Jean-Philippe Perrier

## Responsable de la rédaction

Elizabeth Ouellet

## Collaborateurs

Abdoul Teuw  
Jean-Philippe Deschênes-Gilbert

## TRAGET Laval

Faculté des sciences de l'agriculture  
et de l'alimentation  
Pavillon Paul-Comtois, Université Laval,  
Sainte-Foy, Québec G1K 7P4  
Téléphone : (418) 656-2131, poste 2395  
Télécopie : (418) 656-7821  
Messagerie : [traget@traget.ulaval.ca](mailto:traget@traget.ulaval.ca)

Toute reproduction des articles avec mention est encouragée.

Le genre masculin est utilisé sans aucune discrimination et uniquement afin d'alléger le texte.

RETROUVEZ-NOUS SUR LE WEB  
[HTTP://WWW.TRAGET.ULAVAL.CA/](http://www.traget.ulaval.ca/)

Vous désirez vous abonner à *Info-Transfert*? Communiquez avec nous et votre adresse électronique sera ajoutée à notre liste d'abonnés.

## L'aide à l'établissement haussée à 40 000 \$ sur deux ans

Depuis le 30 juin dernier, la subvention maximale de capital accordée par la Financière agricole du Québec a été majorée à 40 000 \$ pour les jeunes qui détiennent un DEC en agriculture et sera versée sur deux ans. Cette aide permet de financer des investissements durables, de rembourser les dépenses de formation agricole ou en gestion d'entreprise ou d'effectuer tout versement d'intérêt sur des prêts. Les personnes doivent posséder au minimum 20 % des parts d'une entreprise, avoir entre 18 et 40 ans, une expérience d'un an en agriculture et démontrer la rentabilité de leur entreprise.

Dans son *Rapport annuel 2002-2003*, la FADQ comptabilise 333 personnes admissibles à la prime (65 % d'hommes et 35 % de femmes) dont 82 % ont une formation agricole. Presque les trois quarts sont regroupés dans les productions laitière (48 %), horticole (13,8 %) et porcine (12,5 %).

### Aide au transfert ou à l'établissement?

D'autres modifications aux mesures d'aide sont prévues. Des recommandations doivent émaner d'un comité de travail formé de l'UPA, la FRAQ et la FADQ à l'hiver 2004. Peut-être, un plus grand nombre de jeunes qui démarrent de nouvelles entreprises agricoles pourront éventuellement en profiter. De fait, la principale critique relevée dans une enquête en cours de Traget Laval auprès de la relève non-familiale, touche le refus de considérer un solide plan d'affaires pour bénéficier de l'aide dès la première année faute de ne pouvoir prouver la rentabilité de leur production. Comme disait un nouveau producteur d'agneau : « Ce n'est pas assez ouvert aux personnes qui veulent démarrer. (...) C'est plus une prime aux établis qu'une prime à l'établissement ».

Les jeunes dans les « autres productions » sont nettement moins nombreux à bénéficier de la prime (11,9 %). Mais, la tendance est à la hausse puisque le taux était de 8,7 % en 2000-2001.



Pour plus d'informations, consultez le conseiller de la FADQ de votre région <http://www.financiereagricole.qc.ca/fr/>  
Ou téléchargez le programme d'aide: [http://www.financiereagricole.qc.ca/fr/fina/aide\\_etab.pdf](http://www.financiereagricole.qc.ca/fr/fina/aide_etab.pdf)